



NETWORKS & VOLUNTEER WORK – NETZWERKE & FREIWILLIGENARBEIT

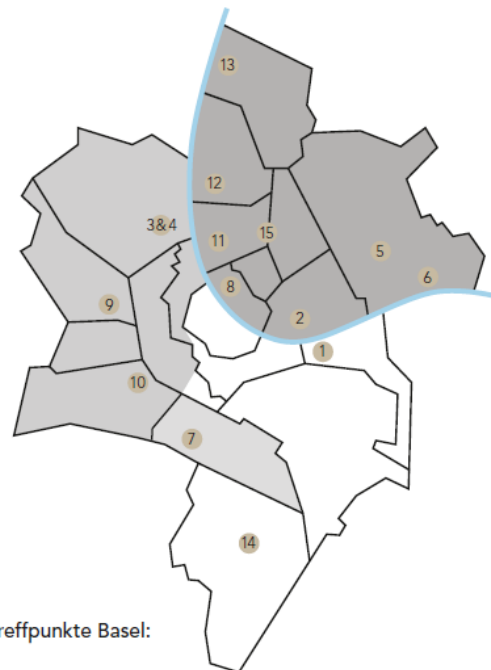
Community work in Basel - 15 community centres Quartierarbeit in Basel – 15 Quartiertreffpunkte



The 15 publicly-sponsored community centres in Basel are places where the local inhabitants can meet, independently of their cultural, linguistic or social background. As a local inhabitant, you can meet with other local residents, exchange views on topics that interest you. You can obtain valuable information and assistance in your everyday life. Social occasions, courses, cultural events and much more are offered for young and old, fathers and mothers, men and women. You can become involved in the community centres and devote yourself to improve the quality of life in your area. The community centres hire out rooms for family celebrations and other occasions.

Die 15 subventionierten Quartiertreffpunkte in Basel sind Orte der Begegnung für die Quartierbewohnenden, unabhängig von deren kulturellen, sprachlichen oder sozialen Herkunft. In den Quartiertreffpunkten können Sie sich mit anderen austauschen zu Themen, die Sie beschäftigen. Sie erhalten wertvolle Informationen sowie Unterstützung für Ihren Alltag. Gesellige Anlässe, Kurse, kulturelle Veranstaltungen laden Jung und Alt, Väter und Mütter, Frauen und Männer ein. In den Quartiertreffpunkten können Sie sich einbringen und sich für ein lebenswertes Quartier engagieren. Die Quartiertreffpunkte bieten Räume an zur Miete für Familienfeste und andere Anlässe.

For further information / Für weitere Informationen:
www.quartiertreffpunktebasel.ch



Quartiertreffpunkte Basel:

- | | |
|---|---|
| 1. Treffpunkt Breite | 9. Kontaktstelle für Eltern und Kinder 4055 |
| 2. Quartiertreffpunkt BURG | 10. QuBa Quartierzentrum Bachletten |
| 3. Quartiertreffpunkt LoLa | 11. Eltern Kind Zentrum MaKly |
| 4. Kontaktstelle Eltern und Kinder St. Johann | 12. Kultur- und Begegnungszentrum UNION |
| 5. ELCH Eltern Centrum Hirzbrunnen | 13. Quartiertreffpunkt Kleinhüningen |
| 6. Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen | 14. Quartieroase Bruderholz |
| 7. FaZ Familienzentrum Gundeli | 15. Quartiertreffpunkt Rosental |
| 8. Kasernentreff | |

- Stadtteilsekretariat Kleinbasel
- Stadtteilsekretariat Basel-West
- Quartierkoordination Gundeldingen



**Addresses of Community Centres in Basel -
Adressen der Quartiertreffpunkte in Basel**

1	Treffpunkt Breite <i>Breite-Quartier</i>	Zürcherstr. 149, 4052 Basel Tel: 061 312 91 88 breite@qtp-basel.ch Contact: Julian Gattermann, Theres Hammel
2	Quartiertreffpunkt BURG <i>Wettstein-Quartier</i>	Burgweg 7, 4058 Basel Tel: 061 691 01 80 burg@qtp-basel.ch Contact: Benjamin van Vulpen
3	Quartiertreffpunkt LoLa <i>St. Johann-Quartier</i>	Lothringerstr. 63, 4056 Basel Tel: 061 321 48 28 lola@qtp-basel.ch Contact: Thomas Bächlin
4	Kontaktstelle Eltern und Kinder St. Johann <i>St. Johann-Quartier</i>	Lothringerstr. 63, 4056 Basel Tel: 061 321 06 07 kontaktstelle-stjohann@qtp-basel.ch Contact: Claudia Settelen, Gabriele Steinmann
5	ELCH Eltern Centrum Hirzbrunnen <i>Hirzbrunnen-Quartier</i>	Allmendstr. 36, 4058 Basel Tel: 061 601 20 21 elch@qtp-basel.ch Contact: Pirkko Nidecker
6	Quartiertreffpunkt Hirzbrunnen <i>Hirzbrunnen-Quartier</i>	Im Rheinacker 15, 4058 Basel Tel: 061 601 50 30 hirzbrunnen@qtp-basel.ch Contact: Carolle von Ins
7	FAZ Familienzentrum Gundeli <i>Gundeldinger-Quartier</i>	Dornacherstr. 192, 4053 Basel Tel: 061 333 11 33 faz@qtp-basel.ch Contact: Barbara Otz
8	Kasernentreff <i>Altstadt Kleinbasel</i>	Kasernenstr. 23, 4058 Basel Tel: 061 681 29 46 kasernentreff@qtp-basel.ch Contact: Tomi Zeller



9	Kontaktstelle für Eltern und Kinder 4055 <i>Iselin-Quartier</i>	Stöberstr. 34, 4055 Basel Tel: 061 302 15 15 kontaktstelle4055@qtp-basel.ch Contact: Barbara Stamm, Beatrice Heidig
10	QuBa Quartierzentrum Bachletten <i>Bachletten-Quartier</i>	Bachlettenstr. 12, 4054 Basel Tel: 061 271 25 90 quba@qtp-basel.ch Contact: Karin Fardel
11	Eltern Kind Zentrum MaKly <i>Matthäus-Quartier</i>	Claragraben 158, 4057 Basel Tel: 061 691 70 08 makly@qtp-basel.ch Contact: Mireille Lingg
12	Kultur- und Begegnungszentrum UNION <i>Klybeck-Quartier</i>	Klybeckstr. 95, 4057 Basel Tel: 061 683 23 43 union@qtp-basel.ch Contact: Barbara Rosslow
13	Quartiertreffpunkt Kleinhüningen <i>Kleinhüninger-Quartier</i>	Kleinhüningerstr. 205, 4057 Basel Tel: 061 534 48 84 kleinhueningen@qtp-basel.ch Contact: Aline Diouf
14	QuartierOASE Bruderholz <i>Bruderholz-Quartier</i>	Bruderholzallee 169, 4059 Basel Tel: 061 467 68 13 quartieroase@qtp-basel.ch Contact: Balz Briner
15	Quartiertreffpunkt Rosental <i>Rosental-Quartier</i>	Erlenstr. 21, 4058 Basel Tel: Tel. 061 683 36 70 rosental@qtp-basel.ch Contact: Andrea Blattner



District Secretariats in Basel - Stadtteilsekretariate in Basel

The "Stadtteilsekretariat Kleinbasel", the "Stadtteilsekretariat Basel-West" and the "Quartierkoordination Gundeldingen" inform local residents and act as an intermediary institution between public interests and the city administration. They are your first contact if you have any concerns about your district.

Die Stadtteilsekretariate Kleinbasel und Basel-West sowie die Quartierkoordination Gundeldingen vermitteln als Bindeglied zwischen Anliegen des Stadtteils bzw. des Quartiers und der Verwaltung. Sie betreiben eine Plattform zur Informationsvermittlung, bearbeiten aktuelle Schwerpunktthemen und dienen als Ansprechstellen zur Mitwirkung der Quartierbevölkerung.

For further information - Weitere Informationen:

www.stadtteilsekretariatebasel.ch

www.gundeli-koordination.ch

Addresses of District Secretariats in Basel - Adressen Stadtteilsekretariate in Basel

1 Stadtteilsekretariat Kleinbasel
Wahlkreis Kleinbasel



Klybeckstrasse 61
4057 Basel
Tel: 061 681 84 44
hallo@kleinbasel.org

Contact: Theres Wernli, Heike Oldörp

2 Stadtteilsekretariat Basel-West
Wahlkreis Basel-West



Agency St. Johann
Lothringerstrasse 63
4056 Basel
Tel: 061 321 30 60
info@stsbw.ch

Contact: Nicole Fretz

Agency Bachletten
Bachlettenstrasse 12
4054 Basel
Tel: 061 271 25 92
info-quba@stsbw.ch

Contact: Angelina Koch

3 Quartierkoordination Gundeldingen
Quartier Gundeldingen



Güterstrasse 187
4053 Basel
Tel: 061 331 08 83
info@gundeli-koordination.ch

Contact: Gabriele Frank



Contact point for community work - Kontaktstelle für Quartierarbeit

The "Kontaktstelle für Quartierarbeit" is a part of the section for Basel's Urban Development program. It is responsible for city-wide implementation of the concepts "Quartiertreffpunkte" (community centres) and "Quartiersekretariate" (District secretariats). Both of these organizations devote their time to improving the social and cultural quality of city life and to a sustainable community development. The "Kontaktstelle für Quartierarbeit" supports the city administration and acts as an information and coordination hub within community participation processes.

Die Kontaktstelle für Quartierarbeit ist verantwortlich für die Umsetzung der gesamtstädtischen Konzepte Quartiertreffpunkte Basel-Stadt sowie Quartiersekretariate Basel, die zur Verbesserung der sozialen und kulturellen Lebensqualität in Basel beitragen sowie eine nachhaltige Quartierentwicklung anstreben. Zudem wirkt die Kontaktstelle für Quartierarbeit bei der Mitwirkung der Quartierbevölkerung als Triagestelle innerhalb der Verwaltung und stellt das Controlling sicher.

Contact / Kontakt:

Kantons- und Stadtentwicklung
Kontaktstelle für Quartierentwicklung Basel-Stadt
Claudia Greter,
quartierarbeit@bs.ch
For further information: www.quartierarbeit.bs.ch



Volunteering – a great way to integrate Eheramtliches Arbeiten – Ein guter Einstieg

Volunteering is very popular in Switzerland. According to the "Bundesamt für Statistik" 640 million hours of voluntary work was done in 2010. 33% of the inhabitants of Switzerland and about 32% of all the inhabitants in the Canton of Basel-Stadt do some voluntary work.

Volunteering is a good activity field for people arriving from elsewhere, it's a possibility to meet people and to enlarge one's own knowledge and experiences.

Freiwilligenarbeit ist ein wichtiger Bestandteil des kulturellen und sozialen Lebens in der Schweiz. Gemäss dem Bundesamt für Statistik wurden in der Schweiz im Jahre 2010 rund 640 Millionen Stunden Freiwilligenarbeit geleistet. 33% der Schweizer Bevölkerung und rund 32% aller Einwohnerinnen und Einwohner des Kantons Basel-Stadt engagieren sich freiwillig. Ein solches Engagement ist auch eine gute Gelegenheit für Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger. Sie können dabei andere Personen kennenlernen sowie neue Erfahrungen machen.

Kanton Basel-Stadt, Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit

The Co-ordination Office for Voluntary Work supports voluntary resources within the Canton of Basel-Stadt. On one side there is the recognition prize "Schappo" on the other hand the creation of a framework to support the volunteers. This includes, for example, events which are informative for newcomers or which support existing initiatives. The Co-ordination Office also promotes networking of the volunteers and is the first contact for all questions regarding voluntary work.

Die Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit erschliesst die freiwilligen Ressourcen innerhalb des Kantons Basel-Stadt. Hierfür dient einerseits der Anerkennungspreis schappo, andererseits die Schaffung von Rahmenbedingungen, welche die Freiwilligenarbeit unterstützen. Dazu gehören zum Beispiel Veranstaltungen, die neue Freiwillige ansprechen oder bestehende Initiativen qualitativ fördern. Zudem sorgt die Koordinationsstelle für die Vernetzung der Akteure der Freiwilligenarbeit und ist Anlaufstelle für jegliche Fragen rund um die Freiwilligenarbeit.

Kontakt:/ Contact:

Kantons- und Stadtentwicklung
Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit
Michelle Bachmann
freiwilligenarbeit@bs.ch
www.freiwilligenarbeit.bs.ch



Für weitere Informationen zu Freiwilligenarbeit in Basel:

For further information about volunteer opportunities in Basel:

<p>Centrepoint Basel Lohnhof 7 4051 Basel www.centrepoint.ch info@centrepoint.ch 061 261 20 02</p>	<p>Centrepoint Basel for the international community: Centrepoint encourages and supports the integration of the international community in Basel</p> <p>CenterPoint Basel ist ein nationalitätenübergreifender Verein der zur Integration der internationalen Gemeinschaft Basels beiträgt und mit konkreten Angeboten seine Vereinsmitglieder unterstützt.</p>
<p>Basel Connect www.baselconnect.ch</p>	<p>BaselConnect is a non profit association, dedicated to promoting increased cultural understanding and exchange between expats and locals</p> <p>Basel Connect ist eine non-profit Organisation, die sich zum Ziel gesetzt hat, das interkulturelle Verständnis und den Austausch zwischen Ansässigen und Expats zu fördern.</p>
<p>GGG Benevol, Zentrum für Freiwilligenarbeit www.ggg-benevol.ch info@ggg-benevol.ch 061 261 74 24</p>	<p>GGG Benevol is an advisory agency for volunteer work. It arranges voluntary and honorary workers for charitable organisations, as well as German conversation partners for foreign speakers.</p> <p>GGG Benevol ist eine Beratungs- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit. Sie vermittelt freiwillig und ehrenamtlich Mitarbeitende an gemeinnützige Organisationen sowie Deutschkonversations-Partnerschaften an fremdsprachige Personen.</p>
<p>Fardel Organisation Agency for Corporate Volunteering www.fardelorganisation.ch kfar- del@fardelorganisation.ch 061 263 20 75</p>	<p>The Fardel Agency is specialized in the organization of employee volunteering initiated by companies.</p> <p>Die Agentur Fardel Organisation ist spezialisiert auf die Organisation von Freiwilligenarbeit (employee volunteering), die durch Firmen initiiert wird</p>